

М. Г. АТАМАНОВ (Устинов)

О НЕКОТОРЫХ ТОПОФОРМАНТАХ В ГИДРОНИМИИ УДМУРТИИ

В топонимии Удмуртии имеется значительное количество географических названий, этимология которых не находит удовлетворительного объяснения на материале современного удмуртского языка. Для выяснения их происхождения в данном случае используется метод формантного анализа. Как известно, т. н. топоформанты чаще всего представляют собой застывшие формы географических терминов, которые в ходе длительного исторического развития потеряли свое первоначальное значение.

В географических названиях Удмуртии выявляются топонимические форманты: *-ой* (*-ай*, *-уй*), *-ва*, *-зи* (*-зи*, *-си*, *-чи*), *-ма*, *-ман*, *-мак*, *-мес* (*-мас*, *-мос*), *-мыж*, *-иж* (*-ыж*, *-ыш*), *-ич* (*-ыч*), *-лет* (*-леть*), *-я*, *-вар*, *-ым* (*-им*, *-ум*), *-ур* (*-ыр*), *-па* (*-ба*), *-баш*, *-ганда* (*-гында*), *-тан* (*-дан*) и др. В данной статье анализируются гидроформанты.

-зи: р. *Варзи* в бассейне р. Иж, правый приток р. Камы; ручей *Лудзи* в бассейне р. Иж; ручей *Лудзи* в бассейне р. Вала, правый приток р. Кильмезь; ручей *Сюрзи* (~*Сурзи*) в бассейне р. Кильмезь; ручей *Сюрзи* в бассейне р. Чепцы, левый приток р. Вятки; ручей *Парзи* в бассейне р. Чепцы; ручей *Водзи* в бассейне р. Вала; р. *Идзи* (русское название *Вотка*) в бассейне р. Камы; ручей *Кизядзи* в бассейне р. Иж; *Сьодзи* (рус. *Черный Ключ*) ручей и одноименный населенный пункт в Воткинском районе; ручей *Сьодзи* (рус. *Чернушка*) в бассейне р. Иж.

Фонетическими вариантами топоформанта *-зи* являются *-чи* и *-си*. *-чи*: р. *Чупчи* (рус. *Чепца*) — один из крупных притоков р. Вятки; ручей *Огырчи* (рус. *Агрыз*) в бассейне р. Иж. В бассейнах рек Вала и Кильмезь зафиксированы названия небольших рек, оканчивающихся на *-чи*: *Итчи*, *Квачи*, *Ильчи*, *Альчи*, *Сянчи*, *Тутчи*, *Куатьчи*.

-си: р. *Сюмси* — в бассейне р. Кильмезь. В бассейнах рек Вала и Кильмезь зафиксированы гидронимы: *Нырси*, *Васи*, *Нерси*, *Нюрси*, *Нюлси*, *Крымси*, *Лыкси*. Формант *-си* может выступать самостоятельно без всяких атрибутов, ср. ручей *Си* в бассейне р. Вала, или в роли атрибута перед детерминантом: р. *Сива* в бассейне р. Камы; ручьи *Сишур*, *Сияк*, *Сивар* в бассейне р. Вала. Сюда же примыкает гидроним *Шишур* в бассейне р. Чепцы: корреляция *с ~ ши* изредка встречается в топонимах Удмуртии, ср. *Сундошур* ~ *Шундошур*. Некоторые топоосновы гидронимов на *-зи* ~ *-чи* ~ *-си* этимологизируются на материале удмуртского

языка: *луд* 'поле; полевой', *сьод* 'черный', *куать* 'шесть', *ква* ~ *куа* 'свят-лице'; *нюр* 'болото; болотистый', *сюм* 'залив; затон; омут', *ныр* 'выступ; мыс реки; нос', *сян* ~ *чан* 'норка' (Потанин), но большинство — *вар*, *сюр*, *пар*, *вод*, *ид* ~ *ит*, *чуп*, *огыр*, *иль*, *аль*, *тут*, *лык*, *крым*, *нюл* — не обнаруживает этимологических связей с лексикой современного удмуртского языка.

Происхождение формантов *-зи* ~ *-чи* ~ *-си* пока не совсем ясно. По предположению И. Н. Смирнова, удмуртские топонимы с формантами на *-зи*, *-си*, *-чи* восходят к личным именам «легендарной» чуди (1890 : 35—37); по мнению Т. И. Тепляшиной, они скорее всего связаны с личными именами болгарских или иных тюркских племен (1969: 142—143). Исследователи приводят ограниченное количество примеров, притом не всегда удачных, ср. *Какси*, *Ятчи* (*Какси* и *Ятчи* — русифицированные варианты удмуртских воршудно-родовых имен *Какся* и *Затча*). Многочисленные примеры гидронимов Удмуртии на *-зи* ~ *-си* ~ *-чи* (всего 33) опровергают их связь с личными именами — общеизвестно, что личные имена в сложении гидронимии участвуют исключительно редко.

По нашему мнению, удмуртские гидроформанты *-зи* (в русском освоении *-зи*, *-за*, *-зя*), *-чи* (*-ча*, *-ца*), *-си* ~ *-ши* (*-са*, *-ся*) генетически родственны восточноевропейским речным суффиксам *-са*, *-за*, *-ша*, *-жа*, *-ча*. Возможно, что они некогда употреблялись как самостоятельные слова в значении какого-то водного источника, ср. удмуртский гидроним *Сьод-зи* передается на русском языке *Черный Ключ*: удм. *сьод* 'черный' + *зи*; этимологию гидронима *Куатьчи* народ объясняет как 'река, вытекающая из шести источников' (одна из многих версий): удм. *куать* 'шесть' + *чи*. Полагаем, что данные топоформанты имеют единое происхождение с ненецким апеллятивом *сё* 'протока; река, вытекающая из озера'.

Многочисленную восточноевропейскую гидронимию на *-са*, *-за*, *-ша*, *-жа* (*Нюаса*, *Луза*, *Пеза*, *Сямжа*, *Южа*, *Тёша*, *Липша* и многие др.) И. С. Галкин также связывает с уральскими племенами. По его мнению, данные речные суффиксы некогда употреблялись в живой речи уральцев и имели значение, близкое к нен. *сё* 'приток', манс. *шош* 'ручей'. «... нам не следует искать какое-то неизвестное население, которое бы когда-то проживало на территории речных названий на *-ша*, — это были потомки уральских племен — финно-угорские племена» (1985 : 11—12). Б. А. Серебrenников ставит под сомнение принадлежность т. н. волго-окских топонимов с исходным *-са*, *-за*, *-ша*, *-га*, *-ма* финно-угорским языкам (1955 : 27—28).

-ма (> *-мо*): ручьи *Медьма* в бассейне р. Чепцы, *Тыжма* в бассейне р. Вятки, *Шурма* в бассейне р. Вятки, *Пижма* в бассейне р. Чепцы, *Пажма* в бассейне р. Чепцы, *Кузьма* в бассейне р. Чепцы, *Уйма* в бассейне р. Кильмезь, *Кырчма* в бассейне р. Кильмезь, *Шуммо* в бассейне р. Кильмезь, *Туммо* в бассейне р. Вала, *Карма* — деревня в Базинском районе (бассейн р. Чепцы). Атрибутивная часть отдельных топонимов объяснима на материале удмуртского языка: *шур* 'река', *кузь* 'длинный; долгий', *уй* 'север; северный', *кар* 'городище; городищенский', *пиж?* < *пыж* 'лодка; лодочный', *паж?* < *пож* 'мутный, грязный'.

Топонимы на *-ма* охватывают огромную территорию лесной полосы Восточной Европы. Попытка связать данный топоформант с древнепермским *ва* (*ма* < *ва*) 'вода, река' (см. Смирнов 1890 : 32—33; Худяков 1935 : 124) пока не находит удовлетворительного ответа.

-мак: р. *Колтымак* в бассейне р. Тоймы, правый приток р. Камы; ручей *Челтымак* в бассейне р. Тоймы; ручей *Чермак* в бассейне р. Кильмезь; *Сосмак* — деревня в Можгинском районе (бассейн р. Вятки). Топонимы на *-мак* на территории Удмуртии Т. И. Тепляшина связывает с

булгарским языком: в чувашских языческих именах встречается формант *-мак*: *Бурмак*, *Ешмак*, *Қалмак* и др. (1981 : 176—177). С этим мнением нельзя согласиться: во-первых, личные имена в гидронимии встречаются редко, и, во-вторых, основы вышеприведенных топонимов не связаны с тюркскими языками. Есть пример, когда *мак* стоит в начале слова: д. *Макишур* в Глазовском районе (*шур* 'река'). Этимология топониманта не ясна.

-мыж ~ -мыш: ручьи *Бемыж* в бассейне р. Умяк, левый приток р. Вятки; *Ямыш* в бассейне р. Люга, левый приток р. Вятки; *Кармыж* в бассейне р. Умяк; *Юмыж* в бассейне р. Чепцы; *Чурмыш* в бассейне р. Чепцы. Возможна связь с удм. диал. *мыж*: *мыж цнты* 'дурное, плохое, нечистое место'.

-иж ~ -ыж ~ -ыш: р. *Иж* — правый приток р. Камы (от данного гидронима берет начало старое название столицы Удмуртской АССР *Ижевск*); р. *Иж* в бассейне р. Пижмы, правый приток р. Вятки (на территории Кировской области); ручьи *Вениж* в бассейне р. Чепцы, *Варыж* в бассейне р. Чепцы, *Бургыш* в бассейне р. Иж, *Бургыш* в бассейне р. Камы, *Пургыш* в бассейне р. Камы. Возможно, топониманта *-иж ~ -ыж* некогда употреблялся как самостоятельное слово для обозначения какого-то водного источника, ср. мош. диал. *эши* 'колодец'.

-лет ~ -леть: ручьи *Ангельт* в бассейне р. Кильмезь, *Арлеть* в бассейне р. Кильмезь, *Варклет* (~ *Варклеть*) в бассейне р. Иж. Происхождение топониманта не ясно. Атрибутивная часть некоторых из вышперечисленных гидронимов находит этимологическую связь с самодийскими (селькупскими) словами: *анг* < сельк. *анга* 'старица, большое длинное озеро'; *варк* < сельк. *варг* ~ *варга* ~ *варка* 'большой'. Гидронимы на *лет ~ леть* имеются также в бассейне Волги и Вятки: *Илеть*, *Летка* (коми название *Лет*).

-ым ~ -им ~ -ум: р. *По́зим* ~ *По́зум* (рус. *Позимь*) в бассейне р. Иж, ручьи *Лулым*, *Кестым*, *Зетым*, *Ирым*, *Палым*, *Костым*, *Тортым*, *Мертым*, *Ухтым* в бассейне р. Чепцы. Впервые на топонимы с исходным *-ым (-им)* на территории Удмуртии обратила внимание Т. И. Тепляшина (1969а : 216—220). В эту же группу включаем гидронимы на *-ум*: ручей *Ум* в бассейне р. Чепцы; р. *Умяк* — левый приток р. Вятки.

Многочисленные топонимы на *-ым ~ -им* встречаются на обширном пространстве лесной полосы Евразии. Касаясь вопросов этнической основы создателей этих названий, исследователи отмечают, что основной очаг географических названий на *-ым ~ -им* находится в Западной Сибири, на территории обитания обских угров и самодийцев, в Восточную Европу они были привнесены западносибирским, скорее всего, угорским населением (Серебренников 1966 : 25—26; 1981 : 167; Тепляшина 1969а : 220). Однако относительно угорского их происхождения среди ученых нет единого мнения. А. К. Матвеев относит их к дообско-угорскому гидронимическому типу, так как ни топооснова, ни топониманта *-ым* (манс. *ум*) не находят объяснения на обско-угорском языковом материале (1961 : 135).

В Коми АССР ареал топонимов на *-ым, -им, -ум* (*Угдым, Уктым, Ырым, Носим, Пычим, Угьюм* и др.), по данным Г. М. Бурова, совпадает с территорией ванвиздинской археологической культуры I тыс. н. э. Создателей этой культуры Г. М. Буров склонен считать уграми (1967 : 177—178).

Подавляющее большинство топонимов на *-ым ~ -ум* на территории Удмуртии выявлено в бассейне р. Чепцы, причем больше их в верхней, левобережной части реки (на территории Игринского и Дебесского, частично Кезского и Базезинского районов). Следует подчеркнуть, что именно на этой части территории республики располагались селения

воршудно-родовых объединений *Пурга* и *Эгра*, происхождение которых связано с обскими уграми. Проникновение небольших групп нижеобско-зауральского населения в бассейн р. Чепцы, на территорию северо-восточных районов Удмуртии, прослежено на археологическом материале второй половины I тыс. н. э. (Генинг 1962 : 90; 1967 : 275; Семенов 1982 : 55).

На то, что когда-то данный формант употреблялся в самостоятельном значении (? 'река; ручей'), на наш взгляд, указывает гидроним *Ум*, сохранивший мансийскую огласовку топоформанта *-ым*.

-ич ~ -ыч: ручьи *Шуич* в бассейне р. Вала, *Кулич* в бассейне р. Кильмезь, *Пышкич* в бассейне р. Чепцы, *Кефыч* в бассейне р. Чепцы, *Сельчыка* в бассейне р. Иж (*-ка* — русский аффикс). Гидронимы на *-ыч ~ -ич* зафиксированы в Верхнем Прикамье и в бассейне р. Печоры: *Сумыч*, *Колыч*, *Нырмыч*, *Ульвич*, *Сельч*, *Илыч* и др. Ни основа, ни формант данных гидронимов не объяснимы на материале пермских языков. Значительный очаг топонимов на *-ич* находится в Горном Бадахшане, на территории распространения согдийской топонимии: *Зармич*, *Зарич*, *Паркхич*, *Равнич*, *Сигрич*, *Офтич* и др. (см. Грюнберг 1980 : 167; Жучкевич 1980 : 245). О связи между приуральским и бадахшанским топонимическими ареалами в настоящее время трудно что-либо сказать.

-ганда ~ -гында: ручьи *Нырғындыка*, *Быргындыка*, *Чегандинка* в бассейне р. Камы и населенные пункты *Нырғында*, *Быргында*, *Чеганда* в Каракулинском районе Удмуртской АССР. По нашему мнению, топоформант *-ганда ~ -гында* восходит к индоиранскому источнику, ср. перс. *канда*, афган. *канд* 'ров', согдийск. *кад*, *канд*, ягноб. *кант* 'город', др.-инд. *кантха* 'стена; город' и др. (см. Мурзаев 1970 : 28). Тот же апеллатив присутствует в названиях таких известных среднеазиатских городов, как *Ташкент*, *Чимкент*, *Қоканд*, *Самарканд* и др.

В районе трех соседних деревень *Чеганда*, *Нырғында*, *Быргында* выявлено значительное количество (около 30) археологических памятников — стоянок, селищ, городищ, могильников, кладов, относящихся к большому хронологическому периоду — бронзовому веку, ананьинской, пьяноборской (чегандинской), мазунинской культурам и вплоть до XV в. (см. Генинг 1958 : 165—180). Создателями тех археологических памятников были предки удмуртов. В эпоху бронзы, позднее — в период существования ананьинской (VIII—III вв. до н. э.), пьяноборской (III в. до н. э. — II в. н. э.), мазунинской (III—VI вв. н. э.) культур пермоязычное население Прикамья поддерживало самые тесные связи с иранскими племенами.

Гидронимы Удмуртии на *-ганда ~ -гында* по происхождению вторичны: они образовались от названий поселений (городищ).

-тан ~ -дан: р. *Мултан* в бассейне р. Вала; ручей *Мултан* в бассейне р. Люга, левый приток р. Вятки; ручей *Матан* в бассейне р. Вятки; ручей *Лыштан* в бассейне р. Вятки; *Сардан* — деревня в Можгинском районе (ср. р. *Сардан* в бассейне р. Вятки, на территории Кировской области). Следует указать, что топонимы с формантом *-тан ~ -дан* сосредоточены в юго-западных районах Удмуртии, в бассейне р. Вятки. По нашему мнению, данный топоформант связан с иранскими языками, ср. осет. *дон* 'река, вода' (< **dan*), авест. *dānu-* 'река', др.-инд. *dānu-* 'капель, роса' (Абаев 1958 : 366—367).

Анализ топоформантов, участвовавших в сложении гидронимии Удмуртии, показывает, что они представляют собой деэтимологизированные географические термины, употреблявшиеся некогда как самостоятельные слова для обозначения водных источников: ручей, река, проток, приток, родник, ключ и т. д. По происхождению одни топоформанты восходят к прафинно-угорскому языковому источнику: *-зи (-чи ~ -си)*,

-ма, -иж (-ыж), другие проникли из индоиранских языков: -тан (-дан), -ганда (-гында), из языка обских угров (?): -ым (-им ~ -ум). Этимология формантов -мак, -лет (-леть), -ич (-ыч) остается пока не выясненной.

Ареал иноязычных географических названий на территории Удмуртии не равномерен. Так, подавляющее большинство гидронимов на -ым ~ -ум выявлено в бассейне р. Чепцы, на северо-востоке Удмуртии; топонимы на -тан ~ -дан, -ганда ~ -гында зафиксированы лишь на юге республики.

ЛИТЕРАТУРА

- Абаев В. И. 1958, Историко-этимологический словарь осетинского языка, т. I, Москва—Ленинград.
- Буров Г. М. 1967, Древний Синдор (Из истории племен Европейского Северо-Востока в VII тыс. до н. э. — I тыс. н. э.), Москва.
- Вятская губерния. Список населенных мест по сведениям 1859—1873 годов, С.-Петербург 1876.
- Галкин И. С. 1985, Тайны марийской топонимики, Йошкар-Ола.
- Генинг В. Ф. 1958, Археологические памятники Удмуртии, Ижевск.
- 1962, Мыдлань-шай — удмуртский могильник VIII—IX вв. — Вопросы археологии Урала, вып. 3, Свердловск—Ижевск.
- 1967, Этногенез удмуртов по данным археологии. — Вопросы финно-угорского языкознания, Ижевск, 271—278.
- Грюнберг А. Л. 1980, Заметки по топонимии Афганского Бадахшана. — Ономастика Востока, Москва, 165—169.
- Жучкевич В. А. 1980, Общая топонимика, Минск.
- Матвеев А. К. 1961, Древнеуральская топонимика и ее происхождение. — Вопросы археологии Урала, вып. I, Свердловск, 133—141.
- Мурзаев Э. М. 1970, Местные географические термины и их роль в топонимии. — Местные географические термины, Москва, 16—33.
- Семенов В. А. 1982, К вопросу об этническом составе населения бассейна р. Чепцы (по данным археологии). — Материалы по этногенезу удмуртов, Ижевск, 43—62.
- Серебренников Б. А. 1955, Волго-окская топонимика на территории Европейской части СССР. — ВЯ, № 6, 19—31.
- 1966, К проблеме этнической принадлежности древнего населения Вычегды (по данным гидронимики). — Вопросы финно-угорского языкознания, Москва, 24—28.
- 1981, О некоторых гидронимических загадках Прибайкалья. — Языки и фольклор народов Севера, Новосибирск, 162—167.
- Смирнов И. Н. 1890, Вотяки. — Известия общества археологии, истории и этнографии, т. 8, вып. 2, Казань.
- Тепляшина Т. И. 1969, Из топонимии юго-запада Удмуртии. — Ономастика Поволжья, Ульяновск, 140—144.
- 1969а, Еще раз о топоформанте -ым(-им). — Ономастика, Москва, 216—220.
- 1981, Соображения о топоформанте -мак. — Языки и фольклор народов Севера, Новосибирск, 176—177.
- Худяков М. Г. 1935, Очерк истории первобытного общества на территории Марийской области, Москва—Ленинград.

М. G. ATAMANOV (Ustinov)

ZU TOPOFORMANTEN IN DER UDMURTISCHEN HYDRONYMIE

In der udmurtischen Toponymie gibt es zahlreiche geographische Namen, die die Formanten -зи (-чи, -си), -ма, -мак, -иж (-ыж), -лет (-леть), -ич (-ыч), -ым (-им, -ум), -ганда (-гында), -тан (-дан) u. a. enthalten. Die meisten Formanten wurden ehemals als selbständige Wörter für die Bezeichnung der Wasserquellen benutzt. Zur Entstehung der Topoformanten -мак, -лет (-леть), -ич (-ыч) fehlen jegliche Angaben.